

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1103
Sitzung vom 29/12/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Richtlinien zur Gewährung von
Medizinprodukten an Personen mit
Diabetes

Oggetto:

Criteri per l'erogazione di dispositivi medici
alle persone con malattia diabetica

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes vom 16. März 1987, Nr. 115, müssen Personen mit Diabetes neben den vom Dekret des Gesundheitsministers vom 8. Februar 1982, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger Nr. 46 vom 17. Februar 1982 vorgesehenen diagnostischen und therapeutischen Heilbehelfen eventuell auch kostenlos mit anderen geeigneten Heilbehelfen versorgt werden, wenn eine entsprechende Verschreibung vorliegt und die direkte Kontrolle der Diabetesdienste gewährleistet ist.

Derzeit wird die Gewährung diagnostischer und therapeutischer Heilbehelfe an Personen mit Diabetes mit Beschluss der Landesregierung Nr. 772 vom 31. Juli 2018 geregelt.

Nach dieser Regelung wird die Ausstellung der Verschreibung der Medizinprodukte für Personen mit Diabetes auch von den mit dem Landesgesundheitsdienst vertragsgebundenen Ärzten/Ärztinnen, einschließlich jener für Allgemeinmedizin sowie Kinderärzte/Kinderärztinnen freier Wahl gewährleistet.

Diese kostenlose Versorgung fällt unter die auf gesamtstaatlicher Ebene festgelegten wesentlichen Betreuungsstandards.

Artikel 13 des Dekrets des Ministerratspräsidenten vom 12. Jänner 2017 zur Festsetzung und Aktualisierung der wesentlichen Betreuungsstandards gemäß Artikel 1 Absatz 7 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Dezember 1992, Nr. 502, regelt die Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes und sieht vor, dass die Regionen und Autonomen Provinzen die Modalitäten zur Feststellung des Leistungsanspruchs und der Versorgung mit den Medizinprodukten auf der Grundlage des je nach Krankheitsschwere ermittelten Bedarfs festlegen müssen.

Somit besteht die Notwendigkeit, gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, neue Richtlinien zur Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes zu erlassen, wobei die Medizinprodukte zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes festzulegen sind.

Dabei ist zu berücksichtigen, dass unter den Bezeichnungen „diagnostische Heilbehelfe, therapeutische Heilbehelfe, Heilbehelfe, Verbandsmaterial“ laut den genannten Bestimmungen die „Medizinprodukte“ laut Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni

Ai sensi dell'articolo 3 della legge 16 marzo 1987, n. 115, ai cittadini e alle cittadine con diabete devono essere forniti gratuitamente, oltre ai presidi diagnostici e terapeutici di cui al decreto del Ministro della Sanità 8 febbraio 1982, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 46 del 17 febbraio 1982, anche altri eventuali presidi sanitari ritenuti idonei, quando vi sia una specifica prescrizione e sia garantito il diretto controllo dei Servizi di Diabetologia.

Attualmente l'erogazione dei presidi diagnostici e terapeutici alle persone con malattia diabetica è disciplinata dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 772 del 31 luglio 2018.

Ai sensi di tale disciplina il rilascio della prescrizione dei dispositivi medici per le persone con diabete è garantito anche dai medici convenzionati con il Servizio sanitario provinciale, compresi i medici di medicina generale e i pediatri di libera scelta.

Tale fornitura gratuita rientra nei livelli essenziali di assistenza sanitaria nazionale.

L'articolo 13 del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 12 gennaio 2017, recante "Definizione e aggiornamento dei livelli essenziali di assistenza, di cui all'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502", disciplina l'erogazione di dispositivi medici alle persone affette da malattia diabetica e prevede inoltre che le Regioni e le Province autonome debbano disciplinare le modalità di accertamento del diritto alle prestazioni, le modalità di fornitura dei prodotti e i quantitativi massimi erogabili sulla base del fabbisogno determinato in funzione del livello di gravità della malattia.

Ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, si rende pertanto necessario emanare nuovi criteri per l'erogazione di dispositivi medici alle persone affette da malattia diabetica, e determinare contestualmente i dispositivi medici erogabili con fondi a carico del Servizio sanitario provinciale.

In merito va considerato che i termini "presidi diagnostici, presidi terapeutici, presidi sanitari, materiale di medicazione" di cui alle predette disposizioni sono da intendere quali "dispositivi medici" ai sensi della direttiva 93/42/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993.

1993 zu verstehen sind. Diese Richtlinie wurde auf nationaler Ebene mit gesetzesvertretendem Dekret vom 24. Februar 1997, Nr. 46, umgesetzt.

Die Landesregierung hat Einsicht in folgende Dokumente und Akte genommen:

- geltendes Verzeichnis der Personen mit Diabetes gewährbaren Medizinprodukte,
- „*Empfehlungen zur Selbstkontrolle des Blutzuckers durch Diabetespatienten*“, herausgegeben am 22. Dezember 2012 von der „Associazione Medici Diabetologi (AMD)“, in Zusammenarbeit mit der „Società Italiana di Diabetologia (SID)“, der „Società Italiana di Endocrinologia e Diabetologia Pediatrica (SIEDP)“, den „Operatori Sanitari di Diabetologia Italiani (OSDI)“, der „Società Italiana di Biochimica Clinica e Biologia Molecolare Clinica (SIBioC)“ und der „Società Italiana di Medicina di Laboratorio (SIMeL)“,
- Niederschriften der Sitzungen vom 23. September 2014 und vom 14. Oktober 2014 des Wissenschaftlichen Landesbeirates für Diabetes,
- eigener Beschluss Nr. 291 vom 27. März 2018 „*Gewährung von Medizinprodukten zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes: Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Überarbeitung der geltenden Regelung*“,
- eigener Beschluss Nr. 415 vom 8. Mai 2018, „*Verteilung von Blutzuckermessgeräten, Blutzuckerteststreifen und Lanzetten über die Apotheken*“,
- technisches Dokument über die neuen Instrumente zur kontinuierlichen Glukoseüberwachung, erstellt von der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ernannten technischen Arbeitsgruppe „Diabetes und Technologie“.

Die Kosten für die Durchführung dieses Beschlusses werden durch die Zuweisung für laufende Ausgaben an den Südtiroler Sanitätsbetrieb gedeckt, ohne neue oder Mehrausgaben für den Landeshaushalt.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschluss in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV-1851 vom 01.07.2020).

Tale direttiva è stata recepita a livello nazionale con il decreto legislativo 24 febbraio 1997, n. 46.

La Giunta provinciale ha preso visione dei seguenti documenti ed atti:

- elenco vigente dei dispositivi medici erogabili alle persone affette da diabete;
- „*Raccomandazioni per l'autocontrollo della glicemia nel paziente diabetico*“, pubblicate in data 22 dicembre 2012 dall'Associazione Medici Diabetologi (AMD), in collaborazione con la Società Italiana di Diabetologia (SID), la Società Italiana di Endocrinologia e Diabetologia Pediatrica (SIEDP), gli Operatori Sanitari di Diabetologia Italiani (OSDI), la Società Italiana di Biochimica Clinica e Biologia Molecolare Clinica (SIBioC) e la Società Italiana di Medicina di Laboratorio (SIMeL);
- verbali delle riunioni del 23 settembre 2014 e del 14 ottobre 2014 del Comitato scientifico provinciale per la malattia diabetica;
- propria deliberazione n. 291 del 27 marzo 2018, recante „*Erogazione di dispositivi medici a carico del Servizio sanitario provinciale: Istituzione di un gruppo di lavoro per la rielaborazione del vigente regolamento*“,
- propria deliberazione n. 415 dell'8 maggio 2018, recante „*Distribuzione di glucometri, strisce reattive per la determinazione della glicemia e lancette tramite le farmacie*“,
- documento tecnico sui nuovi strumenti di monitoraggio continuo della glicemia, predisposto dal Gruppo Tecnico di Lavoro „Diabete e Tecnologia“ nominato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Alla copertura degli oneri derivanti dall'attuazione della presente deliberazione si provvede nell'ambito dell'assegnazione di parte corrente all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, senza nuove o maggiori spese a carico del bilancio provinciale.

L'Avvocatura della Provincia ha effettuato il controllo della deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. 18.00/GV-1851 del 01.07.2020).

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die Richtlinien zur Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes laut Anlage 1, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
2. das Verzeichnis der zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes gewährbaren Medizinprodukte laut Anlage 2, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
3. das technische Dokument über die neuen Instrumente zur kontinuierlichen Glukoseüberwachung zu übernehmen, welches von der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ernannten technischen Arbeitsgruppe „Diabetes und Technologie“ erstellt wurde,
4. dem Südtiroler Sanitätsbetrieb die Festlegung der notwendigen operativen Maßnahmen zur Durchführung dieses Beschlusses zu übertragen,
5. den Diensten für Diabetologie und dem Dienst für Kinderdiabetologie des Südtiroler Sanitätsbetriebs die Ausarbeitung der Informationen und Anleitungen für Ärztinnen/Ärzte der Allgemeinmedizin und Kinderärzte/Kinderärztinnen freier Wahl über die für Personen mit Diabetes vorgesehenen Bestimmungen zu übertragen,
6. festzulegen, dass den bereits in Behandlung befindlichen Patientinnen und Patienten, in deren Fall noch die Einstufung durch den verschreibenden Arzt/die verschreibende Ärztin erfolgen muss und deren Ermächtigung abgelaufen ist, die verwendeten Medizinprodukte weiterhin für höchstens drei Monate verschrieben und gewährt werden können,
7. festzulegen, dass die vor Wirksamkeit dieses Beschlusses ausgestellten Ermächtigungen bis zu deren Ablauf gültig bleiben,

1. di approvare i criteri per l'erogazione di dispositivi medici alle persone con malattia diabetica, di cui all'allegato 1, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di approvare l'elenco dei dispositivi medici che possono essere erogati a carico del Servizio sanitario provinciale di cui all'allegato 2, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
3. di recepire il documento tecnico sui nuovi strumenti di monitoraggio continuo della glicemia elaborato dal Gruppo Tecnico di Lavoro "Diabete e Tecnologia" nominato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
4. di demandare all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige la definizione delle necessarie misure operative per l'attuazione della presente deliberazione;
5. di demandare ai Servizi di Diabetologia e al Servizio di Diabetologia pediatrica dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige la predisposizione delle informazioni ed istruzioni per i medici di medicina generale e per i pediatri di libera scelta in merito alle disposizioni previste per le persone affette da diabete;
6. di stabilire che alle pazienti e ai pazienti già in trattamento e in attesa dell'inquadramento a cura del medico prescrittore, la cui autorizzazione risulti scaduta, si potrà continuare a prescrivere e concedere i dispositivi medici in dotazione per un periodo massimo di tre mesi;
7. di stabilire che le autorizzazioni rilasciate prima che la presente deliberazione acquisti efficacia rimarranno valide fino a scadenza;

8. die Reduzierung des Vergütungspreises für Reagenzstreifen zur Bestimmung des kapillaren Blutzuckerspiegels laut geltender Richtlinien zur Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes, die mit Beschluss der Landesregierung vom 31. Juli 2018, Nr. 772 genehmigt wurden, ab dem Datum der vollständigen Informatisierung des Prozesses auf 0,55 Euro (ohne MwSt.) vorzusehen.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 772 vom 31. Juli 2018 ist widerrufen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R

8. di prevedere la riduzione del prezzo di rimborso delle strisce reattive per la glicemia capillare di cui ai vigenti criteri per l'erogazione di dispositivi medici alle persone con malattia diabetica, approvati con deliberazione della Giunta provinciale 31 luglio 2018, n. 772, a partire dalla data di completa informatizzazione del processo, a euro 0,55 (IVA esclusa).

La deliberazione della Giunta provinciale n. 772 del 31 luglio 2018 è revocata.

La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ANLAGE 1

ALLEGATO 1

Kriterien zur Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes

Criteri per l'erogazione di dispositivi medici alle persone con malattia diabetica

1. Teil

Allgemeiner Teil

Artikel 1

Anspruchsberechtigte

1. Anspruch auf die kostenlose Abgabe der Medizinprodukte laut diesen Richtlinien haben an Diabetes mellitus leidende Personen, die beim Landesgesundheitsdienst eingetragen sind und eine gültige Befreiung von der Beteiligung an den Gesundheitskosten laut den Codes 013 (Diabetes mellitus) oder 013T (temporärer Diabetes) besitzen.

2. Wer keinen Wohnsitz in Südtirol hat und beim Landesgesundheitsdienst eingetragen ist oder auch nicht hat Anspruch auf die Abgabe der Medizinprodukte, wenn der Sanitätsbetrieb des Wohnsitzes vorab die entsprechende Genehmigung erteilt hat; die Abgabe der Medizinprodukte wird direkt verrechnet.

3. Anspruch auf die Abgabe der Medizinprodukte haben auch Personen, die in einem Staat der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraums oder in einem Staat versichert sind, mit welchem bilaterale Abkommen über soziale Sicherheit abgeschlossen wurden, und die europäische Krankenversicherungskarte (EKVK) oder einen gleichwertigen Ausweis besitzen, nach Genehmigung der jeweils zuständigen ausländischen Krankenkasse.

Artikel 2

Einrichtungen, die Medizinprodukte an Personen mit Diabetes abgeben

1. Die Abgabe der Medizinprodukte erfolgt sowohl über die mit dem Landesgesundheitsdienst vertragsgebundenen öffentlichen und privaten Apotheken als auch über die zum Arzneimittelverkauf ermächtigten Handelsbetriebe in Südtirol, und zwar nach Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung mit dem Berufsverband der Apothekeninhaber und -inhaberinnen oder mit dem gesetzlichen Vertreter/der gesetzlichen Vertreterin des jeweiligen Handelsbetriebs.

Parte I

Parte generale

Articolo 1

Aventi diritto

1. Hanno diritto all'erogazione gratuita dei dispositivi medici di cui ai presenti criteri le persone affette da diabete mellito, iscritte al Servizio sanitario provinciale e in possesso di una valida esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria di cui ai codici 013 (diabete mellito) o 013T (diabete temporaneo).

2. Le persone non residenti sul territorio provinciale, iscritte o anche non iscritte al Servizio sanitario provinciale, hanno diritto all'erogazione dei dispositivi medici, previa autorizzazione dell'Azienda Sanitaria di residenza; i dispositivi medici sono erogati con fatturazione diretta.

3. Hanno diritto all'erogazione dei dispositivi anche le persone assicurate in uno Stato dell'Unione europea, dello Spazio economico europeo o in uno Stato con cui sono stati sottoscritti accordi bilaterali sulla sicurezza sociale, e provviste della tessera europea di assicurazione malattia (TEAM) o di un documento equipollente, previa autorizzazione della rispettiva istituzione estera competente.

Articolo 2

Strutture che dispensano i dispositivi medici alle persone con diabete

1. La dispensazione dei dispositivi medici avviene sia attraverso le farmacie comunali e private convenzionate con il Servizio sanitario provinciale, sia attraverso gli esercizi commerciali autorizzati alla vendita di farmaci e ubicati in provincia di Bolzano, previa stipulazione di una apposita convenzione con l'associazione di categoria dei titolari di farmacia o con il/la rappresentante legale del rispettivo esercizio commerciale.

2. Als Alternative oder in Ergänzung zu den Abgabewegen laut Absatz 1 kann der Südtiroler Sanitätsbetrieb, in der Folge als Sanitätsbetrieb bezeichnet, die direkte Verteilung der von diesen Richtlinien vorgesehenen Medizinprodukte vorsehen. Die Verteilung kann entweder über die eigenen Dienste oder über die vertragsgebundenen Apotheken bzw. Handelsbetriebe im Namen und im Auftrag des Sanitätsbetriebs erfolgen.

3. Den beim Landesgesundheitsdienst eingetragenen Personen mit Diabetes im Besitz des Befreiungscodes 013 oder 013T, die in Südtiroler Seniorenwohnheimen (Alters- oder Pflegeheimen) wohnen, werden sämtliche notwendigen Medizinprodukte direkt vom Sanitätsbetrieb geliefert, wobei die entsprechenden Kauf- und Abgabemodalitäten auf betrieblicher Ebene geregelt werden.

4. Die direkt verteilten Medizinprodukte müssen registriert werden.

Artikel 3

Ermächtigung

1. Die Ermächtigung zur Abholung der Medizinprodukte wird den Personen laut Artikel 1 nach Feststellung des Anspruchs und gegen Vorlage der Verschreibung eines Arztes/einer Ärztin, der/die beim Landesgesundheitsdienst angestellt oder mit diesem vertragsgebunden ist, ausgestellt. Die Ermächtigung ist nicht für die Personen laut Artikel 2 Absatz 3 erforderlich.

2. Die Ermächtigung muss für die Abgabe der Medizinprodukte eine Dreimonatsfrist vorsehen.

3. Der Sanitätsbetrieb sieht nach Abschluss des Informatisierungsprozesses für die betreute Person die Möglichkeit vor, gegen Vorlage der Ermächtigung die für die jeweilige Dreimonatsfrist verschriebenen Medizinprodukte stückweise abzuholen, sofern dies innerhalb der genannten Frist erfolgt.

Artikel 4

Therapeutische Schulung

1. Der Sanitätsbetrieb gewährleistet den Personen, denen die Medizinprodukte zum ersten Mal verschrieben werden, eine angemessene therapeutische Schulung; diese Schulung bildet die Voraussetzung für die Gewährung der Produkte.

2. Die Medizinprodukte zur kontinuierlichen

2. In alternativa o a integrazione della modalità di dispensazione di cui al comma 1, l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, di seguito denominata Azienda Sanitaria, può prevedere la distribuzione diretta dei dispositivi medici di cui al presente regolamento tramite i propri servizi, oppure la loro distribuzione in nome e per conto dell'Azienda Sanitaria tramite le farmacie e gli esercizi commerciali convenzionati.

3. Alle persone affette da diabete iscritte al Servizio sanitario provinciale, in possesso del codice di esenzione 013 o 013T e ospiti nelle residenze per anziani (case di riposo o centri di degenza) della provincia di Bolzano, tutti i necessari dispositivi medici sono forniti direttamente dall'Azienda Sanitaria, che disciplina a livello aziendale le relative modalità di acquisto e di dispensazione.

4. I dispositivi medici distribuiti direttamente devono essere registrati.

Articolo 3

Autorizzazione

1. L'autorizzazione al ritiro dei dispositivi medici è rilasciata alle persone di cui all'articolo 1 a seguito dell'accertamento della sussistenza del diritto e dietro presentazione della prescrizione di un medico dipendente del Servizio sanitario provinciale o con lo stesso convenzionato. L'autorizzazione non è richiesta per le persone di cui all'articolo 2, comma 3.

2. L'autorizzazione deve prevedere l'erogazione dei dispositivi medici con cadenza trimestrale.

3. Una volta completato il processo di informatizzazione, l'Azienda Sanitaria prevede la possibilità per la persona assistita di ritirare, esibendo l'autorizzazione, il quantitativo di dispositivi medici previsto per il trimestre di riferimento in maniera frazionata, purché il ritiro avvenga entro lo stesso trimestre.

Articolo 4

Educazione terapeutica

1. L'Azienda Sanitaria garantisce alle persone a cui vengono prescritti per la prima volta i dispositivi medici un'adeguata educazione terapeutica quale presupposto per l'erogazione dei dispositivi stessi.

2. I dispositivi medici per il monitoraggio

Glukoseüberwachung laut Artikel 12 können nur nach entsprechender Patientenschulung durch den Facharzt/die Fachärztin des Dienstes für Diabetologie bzw. des Dienstes für Kinderdiabetologie gewährt werden, welcher/welche wiederum an einem spezifischen Ausbildungsprogramm teilnehmen muss.

3. Diese Schulung wird von den Ärzten und Ärztinnen im Rahmen der Befreiung von der Beteiligung an den Gesundheitskosten anhand des Codes 013 oder 013T und des Codes 93.82.1 oder 93.82.2 laut Tarifverzeichnis der ambulanten Fachleistungen verschrieben.

4. Die Tätigkeiten betreffend die Gesundheitserziehung und die Teilnahme an Beratungsprogrammen, auch personalisierter Natur, und an Initiativen, welche auf die Förderung der Einhaltung der Therapien durch die diabetischen Patienten abzielen, können auch von den vertragsgebundenen Apotheken und den zur Abgabe von Medikamenten ermächtigten Handelsbetrieben durchgeführt werden auf der Grundlage einer eigenen Vereinbarung, welche mit den für die Apothekeninhaberinnen oder -inhaber zuständigen Gewerkschaftsvereinigungen oder dem gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Handelsbetriebes abgeschlossen wird. Diese Vereinbarung legt den finanziellen Rahmen sowie die räumlichen, technologischen und organisatorischen Voraussetzungen fest. Die Vereinbarung muss außerdem die von den spezialisierten Einrichtungen des Sanitätsbetriebes festgelegten Schulungsthemen vorsehen.

Artikel 5

Vergütung

1. Die Kosten für die Medizinprodukte werden den öffentlichen und privaten Apotheken und den Handelsbetrieben laut Artikel 2 Absatz 1 nach den Modalitäten vergütet, die in einer entsprechenden Vereinbarung mit dem Berufsverband der Apothekeninhaber und -inhaberinnen oder mit dem gesetzlichen Vertreter/der gesetzlichen Vertreterin des jeweiligen Handelsbetriebs festgelegt werden.

2. Bei der genannten Vergütung wird auf den Preis der Medizinprodukte, die an Personen im Besitz des Befreiungscodes 013 (chronischer Diabetes) oder 013T (temporärer Diabetes) abgegeben wurden, der reduzierte MwSt.-Satz von 4% bzw. der MwSt.-Normalsatz angewandt.

continuo della glicemia di cui all'articolo 12 potranno essere erogati previa adeguata educazione terapeutica del/della paziente da parte del medico del Servizio di Diabetologia o di Diabetologia pediatrica, che a sua volta dovrà aderire ad un programma formativo specifico.

3. L'educazione terapeutica specifica è prescritta dai medici in regime di esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria, utilizzando il codice di esenzione 013 o 013T e il codice 93.82.1 o 93.82.2 del nomenclatore tariffario delle prestazioni specialistiche ambulatoriali.

4. Attività concernenti l'educazione sanitaria e la partecipazione a programmi di consulting, anche personalizzato, ed iniziative finalizzate a favorire l'aderenza dei pazienti diabetici alle terapie possono essere effettuate anche dalle farmacie e dagli esercizi commerciali autorizzati alla vendita di farmaci convenzionati, in base ad un apposito accordo da stipularsi con le associazioni di categoria dei titolari di farmacia o il rappresentante legale del rispettivo esercizio commerciale. Tale accordo deve fissare le condizioni economiche nonché i requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi. L'accordo deve inoltre prevedere i contenuti educazionali stabiliti dalle strutture specialistiche dell'Azienda Sanitaria.

Articolo 5

Rimborso

1. Il rimborso dei costi dei dispositivi medici alle farmacie e agli esercizi commerciali di cui all'articolo 2, comma 1, è effettuato secondo le modalità previste con apposita convenzione, da stipularsi con l'associazione di categoria dei titolari di farmacia o con il/la rappresentante legale del rispettivo esercizio commerciale.

2. Ai fini del rimborso, ai prezzi dei dispositivi medici erogati alle persone con codice di esenzione 013 (diabete cronico) o 013T (diabete temporaneo) si applica rispettivamente l'I.V.A. ridotta al 4% e l'I.V.A. ordinaria.

Artikel 6 *Finanzierung*

1. Die Finanzierung der Abgabe von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes erfolgt durch Verwendung der im Landeshaushaltskapitel zur Verfügung gestellten Mittel der ungebundenen Zuweisung für laufende Ausgaben an den Sanitätsbetrieb sowie im Rahmen der den einschlägigen Aufgabenbereichen des Landeshaushaltes zugeteilten Mittel.

Artikel 7 *Ausgabenerfassung*

1. Der Sanitätsbetrieb sorgt für die Ausgabenerfassung und für die Übermittlung der Daten an die Landesabteilung Gesundheit.

2. Teil

Ausgabe von Medizinprodukten mit Standardtechnologie

Artikel 8

Verzeichnis der Medizinprodukte mit Standardtechnologie

1. Die auszugebenden Medizinprodukte sind im Verzeichnis laut Anlage 2 enthalten.

2. Die ausgebbare Menge an Reagenzstreifen und Lanzetten ist vorgegeben und richtet sich nach der Schwere der Erkrankung und nach dem Betreuungsbedarf des Patienten/der Patientin.

3. Der Sanitätsbetrieb kann zu einer größeren Menge an Reagenzstreifen und Lanzetten als jener ermächtigen, die der Arzt oder die Ärztin verschrieben hat, wenn dies auf die in der Verpackung enthaltene Menge zurückzuführen ist.

4. Die gewährbare dreimonatliche Höchstmenge an Reagenzstreifen und Lanzetten ist in der Anlage 2 angegeben, während die gewährbare Menge an Nadeln von der Anzahl der täglichen Injektionen abhängt.

5. Zusätzlich zu den Medizinprodukten laut Anlage 2 kann einmal im Jahr eine Stechhilfe (Code 0602) gewährt werden.

6. Falls notwendig, können auch, ausschließlich vom Facharzt oder von der Fachärztin, Reagenzstreifen zur Bestimmung der Ketonkörper im Harn und Insulinspritzen als Alternative zu Insulinpen-Nadeln

Articolo 6 *Finanziamento*

1. Il finanziamento dell'erogazione dei dispositivi medici alle persone con diabete avviene tramite utilizzo delle risorse stanziare nel bilancio provinciale relative all'assegnazione indistinta di parte corrente dell'Azienda Sanitaria e nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale.

Articolo 7 *Rilevazione della spesa*

1. L'Azienda Sanitaria provvede alla rilevazione della spesa e all'invio dei dati alla Ripartizione provinciale Salute.

Parte II

Erogazione di dispositivi medici a tecnologia standard

Articolo 8

Elenco dei dispositivi medici a tecnologia standard

1. I dispositivi medici erogabili sono riportati nell'elenco di cui all'allegato 2.

2. Il quantitativo erogabile di strisce reattive e lancette pungidito è predeterminato ed è correlato alla gravità della malattia diabetica e al fabbisogno assistenziale del/della paziente.

3. L'Azienda Sanitaria può autorizzare un quantitativo di strisce reattive e lancette pungidito superiore a quanto prescritto dal medico, se l'aumento è dovuto alla quantità contenuta nella confezione.

4. Il quantitativo massimo trimestrale di strisce reattive e lancette pungidito erogabile è indicato nell'allegato 2, mentre quello relativo agli aghi è correlato al numero di iniezioni giornaliere.

5. Oltre ai dispositivi di cui all'allegato 2 può essere erogato annualmente anche un apparecchio pungidito (codice 0602).

6. Se necessario, possono essere prescritte esclusivamente dal medico specialista anche le strisce per il controllo dei chetoni nell'urina e/o le siringhe per insulina in alternativa agli aghi per penna.

verschrieben werden.

7. Im Fall der von Pflegepersonal durchgeführten Insulinverabreichung oder Blutzuckerspiegelkontrolle mit Reagenzstreifen an Patientinnen und Patienten kann der Arzt oder die Ärztin auch Nadeln, Lanzetten oder Spritzen mit Sicherheitssystem verschreiben, unter Beachtung der Höchstmenge laut Absatz 4.

Artikel 9

Vergütungspreise

1. Es gelten folgende Vergütungshöchstpreise pro Einzelstück (ohne MwSt.):

- a) Reagenzstreifen zur Bestimmung des kapillaren Blutzuckerspiegels (Code 0043): 0,59 Euro,
- b) Reagenzstreifen zur Bestimmung der Ketonkörper im Blut (Code 0605): 1,66 Euro,
- c) Reagenzstreifen zur Bestimmung der Ketonkörper im Harn (Code 0013): 0,24 Euro,
- d) Nadel für Insulinpen (Code 0001) und Nadel für Insulinpen mit Sicherheitssystem (Code 0900): jeweils 0,14 Euro und 0,36 Euro,
- e) Insulinpen-Nadel zu 34 Gauge (Code 0004) und Insulinpen-Nadel mit Sicherheitssystem (Code 0901) für Patienten/Patientinnen unter 18 Jahren: jeweils 0,42 Euro und 0,36 Euro,
- f) Lanzette (Code 0021) und Lanzette mit Sicherheitssystem (Code 0902): jeweils 0,13 Euro und 0,16 Euro,
- g) Insulinspritze (Code 0002) und Insulinspritze mit Sicherheitssystem (Code 0903): jeweils 0,16 Euro und 0,30 Euro,
- h) Stechhilfe (Code 0602): 27,77 Euro,

2. Im Fall der Ersetzung oder Streichung von Medizinprodukten oder der Aufnahme neuer Produkte steht dem zuständigen Landesamt eine Arbeitsgruppe zur Seite. Sie besteht aus folgenden Personen:

- ein Facharzt/eine Fachärztin des Landesgesundheitsdienstes sowie ein Krankenpfleger/eine Krankenpflegerin, letzterer/e benannt auf Vorschlag der Pflegedirektion des Sanitätsbetriebs;
- ein Apotheker/eine Apothekerin des Südtiroler Sanitätsbetriebs;
- eine Person in Vertretung des Landesverbandes der Apothekeninhaber;
- eine Person in Vertretung der Ärztinnen und

7. In caso di somministrazione insulinica e/o di controllo della glicemia con strisce reattive eseguita sulle pazienti e sui pazienti da "caregivers", il medico valuterà l'opportunità di prescrivere aghi, lancette o siringhe di sicurezza, le cui quantità massime corrispondono a quelle indicate al comma 4.

Articolo 9

Prezzi di rimborso

1. Si applicano i seguenti prezzi massimi unitari di rimborso (IVA esclusa):

- a) striscia reattiva per la glicemia capillare (codice 0043): euro 0,59;
- b) striscia reattiva per i chetoni plasmatici (codice 0605): euro 1,66;
- c) striscia reattiva per i chetoni nell'urina (codice 0013): euro 0,24;
- d) ago per penna da insulina (codice 0001) e ago per penna da insulina di sicurezza (codice 0900): rispettivamente euro 0,14 ed euro 0,36;
- e) ago per penna da insulina da 34 gauge (codice 0004) e ago per penna da insulina di sicurezza per pazienti di età inferiore ai 18 anni (codice 0901): rispettivamente euro 0,42 ed euro 0,36;
- f) lancetta pungidito (codice 0021) e lancetta pungidito di sicurezza (codice 0902): rispettivamente euro 0,13 ed euro 0,16;
- g) siringa per insulina (codice 0002) e siringa per insulina di sicurezza (codice 0903): rispettivamente euro 0,16 ed euro 0,30;
- h) apparecchio pungidito (codice 0602): euro 27,77;

2. In caso di sostituzione, cancellazione o inserimento di nuovi dispositivi medici, l'ufficio provinciale competente viene coadiuvato da un gruppo di lavoro composto da:

- un medico specialista dipendente del Servizio sanitario provinciale e da un'infermiere/infermiera designato/designata dalla Direzione Tecnico-Assistenziale dell'Azienda Sanitaria;
- un/una farmacista dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- un/una rappresentante dell'Associazione provinciale dei titolari di farmacia;

Ärzte für Allgemeinmedizin, gewählt von den Gewerkschaften;

- eine Person in Vertretung des Südtiroler Diabetiker Bunds, von diesem benannt.

Artikel 10

Verschreibung

1. Der Arzt/Die Ärztin, angestellt beim Landesgesundheitsdienst oder mit diesem vertragsgebunden, stellt eine entsprechende Verschreibung aus, mit maximaler Gültigkeit von 12 Monaten bei Diabetes mellitus (Code 013) beziehungsweise von 6 Monaten bei temporärem Diabetes (Code 013T); die Verschreibung enthält folgende Daten:

a) Vor- und Nachname des Patienten/der Patientin,

b) Steuernummer des Patienten/der Patientin,

c) Code für die Befreiung von der Beteiligung an den Gesundheitskosten (013 oder 013T),

d) ausschließlich bei Verschreibung von Reagenzstreifen und Lanzetten: Nummer der Unterkategorie des Patienten/der Patientin laut Anlage 2,

e) Modell des verwendeten Blutzuckermessgeräts,

f) Dauer der Gewährung der Medizinprodukte:

1) mindestens 3 bis maximal 12 Monate (bei Personen im Besitz des Befreiungscodes 013),

2) mindestens 3 bis maximal 6 Monate (bei Personen im Besitz des Befreiungscodes 013T),

g) ausschließlich bei Verschreibung von Medizinprodukten, deren gewährende dreimonatliche Menge im Ermessen des verschreibenden Arztes/der verschreibenden Ärztin liegt:

1) notwendige dreimonatliche Menge unter Beachtung der Höchstgrenzen laut Anlage 2,

2) Codes mit der entsprechenden Beschreibung der abzugebenden Medizinprodukte laut Anlage 2,

h) Code der Stechhilfe.

2. Die Stechhilfe wird mit getrennter Verordnung verschrieben.

3. Der Arzt/Die Ärztin für Allgemeinmedizin darf, mit getrennter Verordnung, höchstens

- da un/una rappresentante dei medici di medicina generale scelto/scelta dalle associazioni sindacali;

- un/una rappresentante nominato/nominata dall'Associazione provinciale a tutela dei pazienti diabetici.

Articolo 10

Prescrizione

1. Il medico dipendente del Servizio sanitario provinciale o con lo stesso convenzionato rilascia un'apposita prescrizione della validità massima rispettivamente di 12 mesi in caso di diabete mellito (codice 013) e di 6 mesi in caso di diabete temporaneo (codice 013T); nella prescrizione sono riportati i seguenti dati:

a) nome e cognome del/della paziente;

b) codice fiscale del/della paziente;

c) codice di esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria (013 o 013T) del/della paziente;

d) esclusivamente per la prescrizione delle strisce reattive e delle lancette pungidito, numero della sottocategoria di appartenenza del/della paziente di cui all'allegato 2;

e) modello di glucometro in uso;

f) durata dell'erogazione dei dispositivi medici:

1) da un minimo di 3 ad un massimo di 12 mesi (per pazienti con codice di esenzione 013);

2) da un minimo di 3 ad un massimo di 6 mesi (per pazienti con codice di esenzione 013T);

g) esclusivamente per la prescrizione dei dispositivi medici il cui quantitativo erogabile trimestrale è a discrezione del medico prescrittore:

1) quantitativo trimestrale necessario, nel rispetto dei limiti di cui all'allegato 2;

2) codici con la descrizione dei rispettivi dispositivi medici da dispensare di cui all'allegato 2;

h) codice dell'apparecchio pungidito.

2. L'apparecchio pungidito va prescritto con ricetta separata.

3. Il medico di medicina generale può prescrivere, con ricetta separata e al massimo

einmal im Jahr ausschließlich das bei den Diensten des Sanitätsbetriebs zur Verfügung stehende Modell des Blutzuckermessgeräts verschreiben.

4. Blutzuckermessgeräte für Minderjährige oder mit spezifischen Eigenschaften dürfen nur von Fachärztinnen und Fachärzten des Dienstes für Diabetologie oder des Dienstes für Kinderdiabetologie verschrieben werden.

5. Die verschriebenen Medizinprodukte dürfen nur nach vorheriger ärztlicher Verschreibung ersetzt werden.

Artikel 11

Abgabe der Medizinprodukte

1. Die Abgabe der für die jeweilige Dreimonatsfrist verschriebenen Medizinprodukte erfolgt über die vertragsgebundenen Apotheken oder über die vertragsgebundenen, zum Arzneimittelverkauf ermächtigten Handelsbetriebe. Dabei werden Marke und Modell des Blutzuckermessgeräts berücksichtigt, an dem der Patient oder die Patientin geschult wurde.

2. Es dürfen nur Produkte abgeholt werden, die der ärztlichen Verschreibung entsprechen, in der verschriebenen Menge oder in einer geringeren Menge.

3. Die Patientinnen und Patienten verfügen nicht mehr wie vorher über ein monatliches Ausgabenbudget zum Bezug der Medizinprodukte.

3. Teil

Anwendung neuer Technologien in der Diabetestherapie – Hightechsysteme zur Glukoseüberwachung

Artikel 12

Verschreibung von Medizinprodukten zur kontinuierlichen Glukoseüberwachung

1. Medizinprodukte zur kontinuierlichen Glukoseüberwachung werden ausschließlich von Ärztinnen und Ärzten des Dienstes für Diabetologie oder des Dienstes für Kinderdiabetologie verschrieben.

2. Dabei handelt es sich um das Real-Time-Continuous-Glucose-Monitoring-System (CGM), mit Nadelsensor oder implantierbar, sowie das Flash-Glucose-Monitoring-System (FGM).

una volta all'anno, solamente il modello di glucometro disponibile presso i servizi dell'Azienda Sanitaria.

4. I glucometri per adulti con caratteristiche specifiche o per i minori di diciotto anni possono essere prescritti solo dal medico specialista del Servizio di Diabetologia o del Servizio di Diabetologia pediatrica.

5. I dispositivi medici prescritti possono essere sostituiti solo previa prescrizione medica.

Articolo 11

Dispensazione dei dispositivi medici

1. I dispositivi medici prescritti sono dispensati con cadenza trimestrale dalle farmacie convenzionate o dagli esercizi commerciali autorizzati alla vendita di farmaci convenzionati, tenuto conto della marca e del modello di glucometro in possesso del/della paziente e con il quale è stata effettuata la necessaria formazione.

2. Possono essere ritirati solo prodotti corrispondenti alla prescrizione medica e in quantitativi pari o inferiori a quanto ivi indicato.

3. In ogni caso il/la paziente non dispone più di un budget complessivo di spesa mensile per ottenere i dispositivi medici.

Parte III

Adozione delle nuove tecnologie nella terapia del diabete – Sistemi di monitoraggio della glicemia a tecnologia avanzata

Articolo 12

Prescrizione dei dispositivi medici per il monitoraggio continuo della glicemia

1. I dispositivi medici per il monitoraggio continuo della glicemia sono prescritti esclusivamente dal medico del Servizio di Diabetologia e del Servizio di Diabetologia pediatrica.

2. Questi dispositivi sono il sistema CGM (Continuous Glucose Monitoring) real time, sia con sensore ad ago che impiantabile, ed il sistema ibrido FGM (Flash Glucose Monitoring).

3. Wurde das FGM oder CGM-System verschrieben, so muss auch die Lieferung von Reagenzstreifen unter Einhaltung der auf die von Anlage 2 vorgesehenen Höchstmengen gewährleistet werden.

Artikel 13

Wahl und Anwendung des Medizinprodukts

1. In Absprache mit der betreuten Person wählt der verschreibende Facharzt/die verschreibende Fachärztin das optimale Medizinprodukt samt entsprechender Anwendung (kontinuierlich/periodisch), Gebrauchsanweisung, Ausschlussgründen, Nebenwirkungen und Gebrauchsdauer. Er oder sie berücksichtigt dabei den Grundsatz der Angemessenheit der Verschreibung und die Anleitungen des technischen Dokuments über die neuen Instrumente zur kontinuierlichen Glukoseüberwachung, erstellt von der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ernannten technischen Arbeitsgruppe „Diabetes und Technologie“.

3. Alle persone a cui viene prescritto il sistema FGM o CGM dovrà essere garantita anche la fornitura di strisce reattive nel rispetto dei limiti di cui all'allegato 2.

Articolo 13

Scelta e utilizzo del dispositivo medico

1. La scelta del dispositivo più idoneo e la valutazione delle sue modalità di utilizzo (continuo/periodico), delle indicazioni all'utilizzo, dei motivi di esclusione, delle controindicazioni e della durata di utilizzo sono effettuate dal medico specialista prescrittore, d'accordo con il/la paziente; a tal fine il medico tiene conto dell'appropriatezza prescrittiva e delle indicazioni del documento tecnico sui nuovi strumenti di monitoraggio continuo della glicemia predisposto dal Gruppo Tecnico di Lavoro "Diabete e Tecnologia" nominato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

ALLEGATO 2 / ANLAGE 2

CATEGORIA IN BASE AL TRATTAMENTO IN ATTO KATEGORIE JE NACH BEHANDLUNG	PAZIENTI INTERESSATI BETROFFENE PATIENTEN	SOTTO-CATEGORIA UNTER-KATEGORIE	QUANTITÀ MASSIMA TRIMESTRALE DI STRISCE REATTIVE DREIMONATLICHE HÖCHSTMENGE AN REAGENZSTREIFEN		QUANTITÀ MASSIMA TRIMESTRALE DI ALTRI PRESIDI DREIMONATLICHE HÖCHSTMENGE AN ANDEREN BEHELFEN	
			GLICEMIA CAPILLARE KAPILLARER BLUTZUCKER CODICE/CODE 0043	CHETONI PLASMATICI KETONKÖRPER IM BLUT CODICE/CODE 0605	LANCETTE PUNGIDITO LANZETTEN CODICE/CODE 0021	AGHI PER PENNA NADELN FÜR INSULINPEN CODICI/CODES: 0001/0004
1 – Trattamento insulinico intensivo (basal-bolus, o microinfusore, o CGM) 1 - Patienten in intensivierter Insulintherapie (Basis-Bolus-Therapie oder mit Insulinpumpe, oder mit CGM)	Pazienti di età ≥ 18 anni in trattamento insulinico intensivo (basal-bolus) se stabili Patienten ab18 Jahren in intensivierter Insulintherapie (Basis-Bolus-Therapie) falls stabil	1.1	750	30	750	Pari al numero di iniezioni al giorno x 30 x 3; quantità arrotondata al centinaio superiore Entspricht der Anzahl der täglichen Injektionen x 30 x 3; Menge auf volle Hundert aufgerundet
	Pazienti di età ≥ 18 anni in terapia con microinfusore, in terapia con CGM, o in trattamento insulinico intensivo (basal-bolus) se instabili Patienten ab18 Jahren mit Insulinpumpe, mit CGM, oder in intensivierter Insulintherapie (Basis-Bolus-Therapie) falls instabil	1.2	900	30	900	Pari al numero di iniezioni al giorno x 30 x 3; quantità arrotondata al centinaio superiore Entspricht der Anzahl der täglichen Injektionen x 30 x 3; Menge auf volle Hundert aufgerundet

	Pazienti di età < 18 anni Patienten unter 18 Jahren	1.3	900	60	900	Pari al numero di iniezioni al giorno x 30 x 3; quantità arrotondata al centinaio superiore Entspricht der Anzahl der täglichen Injektionen x 30 x 3; Menge auf volle Hundert aufgerundet
2 – Trattamento insulinico non intensivo o combinato (ADO + insulina basale) 2 - Patienten in nicht intensivierter Insulintherapie oder in kombinierter Insulintherapie (orale Antidiabetikatherapie + Basis-Insulin-Therapie)	Pazienti in compenso stabile con ADO + una insulina basale/die Patienten, die mit oralen Antidiabetika + 1 Basalinsulininjektion/Tag stabil eingestellt sind	2.1	150	0	150	100
	Pazienti che iniziano il trattamento insulinico (per un periodo limitato di tre mesi) Patienten, die mit der Insulinbehandlung beginnen (für einen begrenzten Zeitraum von 3 Monaten) Pazienti con neuropatia autonómica, con tendenza spiccata all'ipoglicemia, a rischio elevato di ipoglicemia o a rischio di gravi conseguenze dell'ipoglicemia: • per patologia concomitante (coronaropatia, vasculopatia cerebrale, retinopatia proliferante) • per la professione svolta (autisti, piloti, operai sulle impalcature, etc.) Patienten mit autonomischer Neuropathie, mit rezidivierenden Hypoglykämien, mit erhöhtem Risiko für Hypoglykämie bzw. für Folgeschäden aufgrund einer Hypoglykämie: • wegen Komorbidität (koronare Herzkrankheit, zerebrale Vaskulopathie, proliferante Retinopathie) • wegen des ausgeübten Berufes (Fahrer, Piloten, Gerüstarbeiter usw.)	2.2	450	0	450	100

	Pazienti in compenso stabile che effettuano 2-3 iniezioni/die					
	Patienten mit guter Stoffwechseleinstellung, welche 2-3 Injektionen am Tag durchführen	2.3	350	0	350	300
3 - Secretagoghi (in monoterapia o in associazione con altri ADO o incretino-mimetici iniettivi) 3 - sekretagogische Therapie, (Patienten die mit Monotherapie oder mit einer kombinierten Therapie mit anderen oralen Antidiabetika-therapien oder Inkretin-Mimetika behandelt werden)	Pazienti con controllo glicemico stabile	3.1	75	0	75	200
	Patienten mit stabilem Blutzuckerspiegel					
	Pazienti con controllo glicemico instabile Patienten mit un stabilem Blutzuckerspiegel Pazienti con tendenza all'ipoglicemia iatrogena per la certificazione del rilascio/rinnovo patente (DL n° 59 del 30.04.2011) Pazienti con rischio elevato di ipoglicemia o a rischio di gravi conseguenze dell'ipoglicemia: • per patologia concomitante (coronaropatia, vasculopatia cerebrale, retinopatia proliferante) • per la professione svolta (autisti, piloti, operai sulle impalcature, etc.) Patienten mit Tendenz zur iatrogenen Hypoglykämie für die Bescheinigung zur Ausstellung/Erneuerung des Führerscheins (GD Nr. 59 vom 30.04.2011) Patienten mit erhöhtem Risiko für Hypoglykämie oder mit Risiko für Folgeschäden aufgrund einer Hypoglykämie: • wegen Komorbidität (koronare Herzkrankheit, zerebrale Vaskulopathie, proliferante Retinopathie) • wegen des ausgeübten Berufes (Fahrer, Piloten, Gerüstarbeiter usw.) Pazienti per i quali è necessaria una modifica della terapia (riscontro di ipoglicemie, infezioni ricorrenti con peggioramento progressivo del compenso metabolico, donne con l'intenzione di programmare una gravidanza) - per un periodo limitato di tre mesi Patienten, für welche eine Änderung der Therapie notwendig ist (vermehrt auftretende Hypoglykämien, wiederkehrende Infektionen mit progressiver Verschlechterung der Stoffwechselkompensation, Frauen, welche eine Schwangerschaft planen) – für einen begrenzten Zeitraum von 3 Monaten	3.2	300	0	300	200

4 – Trattamento dietetico e/o con farmaci insulino-sensibilizzanti e/o DPP4-inibitori e/o incretino-mimetici iniettivi e/o SGLT2-inibitori 4 - Patienten in diätetischer Behandlung und/oder mit Medikamenten, welche die Insulinsensibilität steigern und/oder Inkretin-Mimetika und/oder DPP4-Hemmer und/oder SGLT2-Hemmer	alla diagnosi e periodicamente e secondo giudizio clinico, per valutare l'andamento della glicemia nelle varie ore del giorno e a scopo educativo per il paziente nach Diagnosestellung und periodisch nach klinischem Urteil, zur Bewertung des Blutzuckerablaufes in den verschiedenen Stunden des Tages und zur Schulung des Patienten	4.1	75 (per un periodo limitato di tre mesi – für einen begrenzten Zeitraum von 3 Monaten)	0	75 (per un periodo limitato di tre mesi – für einen begrenzten Zeitraum von 3 Monaten)	100
	Rischio di ipoglicemie, infezioni ricorrenti con peggioramento progressivo del compenso metabolico, donne con l'intenzione di programmare una gravidanza Patienten mit rezidivierenden Hypoglykämien, wiederkehrenden Infektionen mit progressiver Verschlechterung der Stoffwechselkompensation, Frauen, welche eine Schwangerschaft planen	4.2	300 (per un periodo limitato di tre mesi – für einen begrenzten Zeitraum von 3 Monaten)	0	300 (per un periodo limitato di tre mesi – für einen begrenzten Zeitraum von 3 Monaten)	100
5 – Diabete gestazionale 5 - Patientinnen mit Schwangerschaftsdiabetes	In trattamento dietetico (3 postprandiali + 1 a digiuno) in diätetischer Behandlung (3 nach dem Essen + 1 nüchtern)	5.1	375	30	375	0
	In trattamento insulinico intensivo (3 pre + 3 postprandiali + 1 a digiuno) in intensivierter Insulintherapie (3 vor und 3 nach dem Essen + 1 nüchtern)	5.2	600	30	600	Pari al numero di iniezioni al giorno x 30 x 3; quantità arrotondata al centinaio superiore Entspricht der Anzahl der täglichen Injektionen x 30 x 3; Menge auf volle Hundert aufgerundet
6 – Utilizzo di FGM	Pazienti di età ≥ 18 anni Patienten ab 18 Jahren	6.1	275	30	275	Pari al numero di iniezioni al giorno x 30 x 3; quantità arrotondata al centinaio superiore Entspricht der Anzahl der

6. – FGM Benutzung						täglichen Injektionen x 30 x 3; Menge auf volle Hundert aufgerundet
	Pazienti di età < 18 anni Patienten unter 18 Jahren	6.2	450	60	450	Pari al numero di iniezioni al giorno x 30 x 3; quantità arrotondata al centinaio superiore Entspricht der Anzahl der täglichen Injektionen x 30 x 3; Menge auf volle Hundert aufgerundet



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 22/12/2020 09:32:30 Il Direttore d'ufficio
GHEDINA CRISTINA

Der Abteilungsdirektor 22/12/2020 09:38:37 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 22/12/2020 12:14:48 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/12/2020

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

29/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma